

DE/ Produktdatenblatt	EN/ Product fiche	ES/ Ficha de producto	HR/ Informacijski list
IT/ Scheda prodotto	FR/ Fiche produit	SL/ Podatkovna kartica	NL/ Productkaart
DE / Name oder Warenzeichen des Lieferanten		ES / nombre o marca comercial del proveedor	
IT / nome o marchio del fornitore		SL / ime dobavitelja ali blagovna znamka	
EN / supplier's name or trademark		HR / naziv ili zaštitni znak dobavlja a	
FR / le nom du fournisseur ou la marque commerciale		NL / de naam van de leverancier of het handelsmerk	

HAAS+SOHN

DE/ Modellkennung des Lieferanten	ES/ identificador del modelo del proveedor
IT/identificativo del modello del fornitore	SL/ dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela
EN/supplier's model identifier	HR/ dobavlja eva identifikacijska oznaka modela
FR/ modèle donnée par le fournisseur	NL/ de typeaanduiding van het model van de leverancier;

Aquaris 336.15 WT

DE/ Energieeffizienzklasse des Modells	ES/la clase de eficiencia energética del modelo
IT/la classe di efficienza energetica del modello	SL/ razred energijske u inkovitosti modela
EN/the energy efficiency class of the model,	HR/ razred energetske u inkovitosti modela
FR/ la classe d'efficacité énergétique du modèle	NL/ de energie-efficiëntieklasse van het model

A+

DE / direkte Wärmeleistung in kW	ES/la potencia calorífica directa en kW
IT/la potenza termica diretta in kW	SL/ neposredna izhodna toplotna mo v kW
EN/the direct heat output in kW	HR/ izravni toplinski u inak u kW
FR/ la puissance thermique directe en kW	NL/ de directe warmteafgifte in kW

2,9 kW

DE / indirekte Wärmeleistung in kW	ES/ la potencia calorífica indirecta en kW
IT/ potenza termica indiretta in kW	SL/ posredna izhodna toplotna mo v kW
EN/ the indirect heat output in kW	HR/ neizravni toplinski u inak u kW
FR/ la puissance thermique indirecte en kW	NL/ de indirecte warmteafgifte in kW

7,6 kW

DE / Energieeffizienzindex	ES/ el índice de eficiencia energética
IT/indice di efficienza energetica	SL/ indeks energijske u inkovitosti
EN/the energy efficiency index	HR/ indeks energetske u inkovitosti
FR/ l'indice d'efficacité énergétique	NL/ de energie-efficiëntie-index

110,50

DE / Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung sowie gegebenenfalls bei Mindestlast	
IT/efficienza utile alla potenza termica nominale e al carico minimo, se applicabile	
EN/the useful energy efficiency at nominal heat output, and at minimum load if applicable	
FR/ le rendement utile à la puissance thermique nominale et, le cas échéant, à la charge minimale	
ES/ la eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal y carga mínima, si procede	
SL/ izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni mo i in, e je primerno, najmanjši obremenitvi	
HR/ korisna energetska u inkovitost, pri nazivnom toplinskom u inku i minimalnom toplinskom optere enju, ako je primjenjivo	
NL/ het nuttig rendement bij nominale en, in voorkomend geval, bij minimale warmteafgifte	

82,42 % / 0,00 %

DE / Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

IT / Tutte le distanze di sicurezza dai materiali da costruzione infiammabili e le misure di protezione antincendio devono essere rispettate. La camera di combustione deve sempre essere alimentata da una quantità di aria comburente sufficiente. I sistemi di aspirazione forzata dell'aria possono interferire con l'alimentazione dell'aria di combustione!

EN / The fire protection and safety distances to combustible building materials must be complied! The combustion chamber must always be able to supply sufficient combustion air. Air-sucking systems can interfere with the combustion air supply!

FR / Les protections incendies et les distances de sécurité aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées! L'appareil doit toujours avoir suffisamment d'air comburant, les VMC peuvent perturber l'alimentation en air comburant!

ES / La distancia de seguridad y protección contra incendio a los materiales inflamables deben ser cumplidas. La cámara de combustión tiene que tener siempre suficiente aire de combustión. Los sistemas de extracción de aire pueden interferir con el aire de combustión.

SL / Razdalje za protipožarno zaš ito in varnostnih dovoljenj naprav gorljivih materialov, morajo biti prepri ani, da se upoštevata! Kuriš a mora biti vedno sposoben priti dovolj zraka za sagorjevanje. Ure aji sesalni zrak lahko moti dotok zraka za zgorjevanje!

HR / Rastojanja zbog zaštite od požara i sigurnosna rastojanja ure aja od zapaljivih materijala moraju se obavezno uvažavati! U ložište uvijek mora mo i dolaziti dovoljno zraka za sagorjevanje. Ure aji za usisavanje zraka mogu smetati dotoku zraka za sagorjevanje!

NL / De voorwaarden voor brandwerendheid en afstanden tot brandbare materialen moeten nageleefd worden! Zorgt u ervoor dat de brandkamer altijd voldoende verbrandingslucht krijgt. Lucht-afzuigsystemen kunnen invloed hebben op de verbrandingslucht toevoer!

DE / Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! Stellen Sie bei Inbetriebnahme sicher, dass das Heizungssystem ausreichend mit Wasser gefüllt ist und der richtige Anlagendruck vorhanden ist.

IT / I sistemi di riscaldamento con tecnologia di scambio termico ad acqua possono essere messi in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono pronti per operare, siano stati testati e risultino funzionanti! Quando si avvia, assicurarsi che il sistema di riscaldamento sia sufficientemente riempito con la quantità di acqua prevista e che sia presente la corretta pressione del

EN / Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are ready for operation and functional! When starting up, ensure that the heating system is sufficiently filled with water and the correct system pressure is present.

FR / Appareils de chauffage équipés avec un échangeur eau peuvent être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels et fonctionnels! Lors de la mise en service assurez-vous que le système de chauffage est bien rempli en eau et d'une pression du circuit suffisante au fonctionnement.

ES / Los dispositivos de calefacción con tecnología de agua sólo pueden ponerse en funcionamiento si todos los dispositivos de seguridad están listos para operar y funcionar. Al arrancar, asegúrese de que el sistema de calefacción está llenado con suficiente agua y que la presión del sistema es correcta.

SL / Oogrevanje s tehniko vodo, se lahko dajo v obratovanje samo, e so vsi varnostni mehanizmi, pripravljeni za uporabo, e so funkcionalno! Pred naprava za ne obratovati, zagotoviti, da je sistem oogrevanja napolnjen s pravo koli ino vode in da je pravi tlak v sistemu.

HR / Ure aji za grijanje sa vodenom tehnikom smiju se puštati u pogon samo ako su svi sigurnosni mehanizmi spremni za uporabu i ako su funkcionalni! Prije nego ure aj stavite u pogon osigurajte da je sustav grijanja napunjen dovoljnom koli inom vode i da postoji odgovaraju i tlak u sustavu.

NL / Kachels met water-aansluiting mogen enkel gebruikt worden nadat alle veiligheidssystemen zijn aangesloten en functioneren! Zorgt u ervoor, bij het aansteken van de kachel, dat het systeem voldoende is gevuld met water en dat de juiste druk in het systeem aanwezig is.